

Vážení čtenáři...

Toto číslo vychází za dvouměsíční období, v němž si s námi všemi pohrávalo vrtkavé počasí, sněhová kalamita nebo povodně u nás i na Slovensku brzdily dokončení některých staveb, posunuly datum jejich otevření nebo zkomplikovaly přípravu venkovních areálů na letní sezónu. Ani začátek května není teplotně výrazně lepší.

V březnu jsme si připomněli Světový den vody, který spadá na 22. března. Letošním tématem je odpadní voda. Statisticky se 80% procent odpadní vody, kterou společnost vyprodukuje, vrací zpět do ekosystému bez toho, aby byla upravena nebo znovu použita. Zde je do budoucna velký prostor i pro aquaparky, bazény a koupaliště.

Těchto provozů, které musejí zajistit hygienickou nezávadnost vody v bazénech, se týká i komentář k aktuální novele chlorové normy číslo ČSN 75 5050-1, který vám v rámci legislativy přinášíme, a téma hygieny se objevuje také ve článcích o dermatitidě ve vodních nádržích či o problematice legionely v bazénech.

Spojení hygieny provozu s relaxací se věnuje i článek ze slovenského Šamorína. Další info ze zahraničí najdete v reportáži o úpravě vody v australských sportovních bazénech a také v rámci popisu plaveckého areálu Svetice v chorvatském Záhřebu.

Exkurzí do světa zajímavých zahraničních saun je provoz v arktickém podnebí severního Norska. Téma saun tradičně doplňuje doktor Mikolášek závěrečným článkem na téma infrakabina.

I když statistika utonulých za rok 2016 bude k dispozici až v příštím čísle, upozorňujeme na novinku pro provoz aquaparků a koupališť – ponožky s protiskluzovou úpravou, která by měla zvýšit bezpečnost u bazénů.

Přátelé minulých časů se na stránkách časopisu dozvědí o historii a současnosti plavání v Českých Budějovicích a tyto informace doplní čtení o dvou místních architektech, kteří byli u zrodu tamní venkovní plovárny i krytého bazénu.

Historie, tentokrát v příloze Lázeňský obzor, se s vazbou na film Masaryk dotkne i architektka Pavla Janáka, který byl nejen u návrhu přístavby Černínského paláce, ale je také autorem ministerského bytu, z jehož unikátní koupelny za nevyjasněných okolností údajně vypadl právě Jan Masaryk.

V příloze Záchranář bych rád upozornil na novou aplikaci do mobilního telefonu, prevenci nebo ocenění jednoho ze záchranářů.

Osobně mi není lhostejné příští obsazení postu prezidenta naší vlasti. Jedním z možných kandidátů, který by se mohl zhostit této funkce, je Michal Horáček. Minimálně má blízko k předmětu našeho časopisu, tedy alespoň částečně... I proto se o něm v tomto čísle dozvíte pár zajímavých informací.

Již dnes připravujeme další číslo a věříme, že přinese další zajímavé články.

Ing. Jiří Kouba, šéfredaktor



Obsah

- 2** Nová „chlorová norma“
- 4** Média na pomoc památkám
- 6** Systém Reenio v saunách a wellness
- 8** Ponožky k bazénu zvyšují bezpečnost
- 10** Scholzovo koupaliště v Bedřichově
- 12** Areál Svetice v Záhřebu
- 14** Cercariová dermatitida v Brušperku
- 16** Teplota v infrakabině (4)
- 20** Relaxace, sport i gastronomické zážitky
- 20** Architekt Eduard Hnilička a YMCA
- 22** Koupání v Budějovicích včera a dnes
- 27** Informace o předplatném
- 28** Sauna v Norsku a architekt Sami Rintala
- 30** Bude plavčík prezidentem?
- 32** Nové prostory fy IVAR v Poděbradech
- 34** Australské sportovní bazény
- 36** Legionely a účinnost biocidů

1 Editorial • **2** New chlorine standard • **4** Media helping monuments • **6** The Reenio system in saunas and wellness • **8** Socks for swimming pools increase safety • **10** Scholz swimming pool in Bedřichov • **12** Svetice centre in Zagreb, Croatia • **14** Cercarial dermatitis in Brušperk • **16** Warmth in infra cabins • **20** Relaxation, sports and gastronomic experiences • **22** Bathing in České Budějovice in the past and today • **27** Magazine subscription • **28** Sauna in Norway and the architect Sami Rintala • **30** Will the former life guard become the Czech President? • **32** New production premises in Poděbrady • **34** Australian sports swimming pools • **36** Legionella and the efficacy of biocides

BAZÉN & SAUNA Revue pro bazény, aquaparky, koupaliště, lázně, masérny, sauny, solária, vodoléčbu, wellness centra a příbuzné obory
3-4 | 2017 ■ ROČNÍK 24

ISSN 1211-541X | Registrační číslo MK 6761 | Vychází šestkrát ročně

Vydavatel: Aqua Viva, s. r. o. | **Šéfredaktor:** Ing. Jiří Kouba, tel.: +420 602 200 506, e-mail: redakce@bazen-sauna.cz | **Adresa redakce:** Bazén & Sauna, Škvorecká 1932/3, 100 00 Praha 10-Štrašnice | **Redakční rada:** MUDr. Věra Melicherčíková, CSc.; Ing. Jiří Houzvička, Ing. Pavel Hes | **Grafická úprava a typografie:** Adam Friedrich | **Tisk:** Tiskárna Dvořák, Dobříš | **Předplatné:** v ČR na adrese redakce, v SR Magnetpress Slovakia, s. r. o., Šustekova 10, 851 04 Bratislava | **Objednávky předplatného:** predplatne@bazen-sauna.cz nebo formulář na webových stránkách www.bazen-sauna.cz | **Distribuce:** předplatitelská agenda a smluvní distribuční místa v provozech a u prodejců

Nevyžádané příspěvky a rukopisy se nevracejí | Otištěné texty nemusejí nutně vyjadřovat názor redakce | Za obsah inzerátů a údajů v nich obsažených ručí inzerent | Podávání novinových zásilek povolila Česká pošta, s. p., odštěpný závod Praha, pod č. j. nov 6025/96 ze dne 30. ledna 1996

Foto na titulu: Archiv Tricoline | **Uzávěrka tohoto vydání:** 30. dubna 2017